Saitek®

4-in-1 Vibration Wheel



USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
GUIDE D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DEL USUARIO

SAITEK 4-IN-1 VIBRATION WHEEL

Features

- Compatible with PC, PS2/PS3 and Xbox
- Button settings programmable when using PC and PS2
- Detachable lap rest for complete comfort and control when playing from your sofa
- Removable clamp locks the wheel in place when sat at a desk
- On-the-fly sensitivity adjustment helps you adapt to different driving games
- Use the included pedals or wheel paddles to accelerate and brake, depending on your playing environment

Setting up your controller

1 Attach the main wheel unit to the desk clamp or lap support.

3 If using the desk clamp, position the wheel unit on the edge of your desktop, and turn the clamp grip clockwise until the unit is securely attached to the desk. Do not overtighten!

4 Plug the PS/2 cable from the pedal unit into the socket in the wheel unit, making sure the connector clicks firmly into place.

5 Place the pedal unit on the floor in your preferred driving position.

System Compatibility

PC running Windows XP/Vista (32-bit only), PS2/PS3 and Xbox

Software installation for PC

1. With your computer switched on, close down any programs that are currently running and insert the Installation CD into your CD-ROM drive.
2. When the Introduction Screen appears, click Install Software to continue. If the CD does not run automatically, select Start from the Windows® Taskbar, then Run and type D:\Setup.exe and click OK - where D:\ is letter of your CD-ROM drive. For Vista users, the screen will ask Do you want to run this file? Press Run. A screen will now appear saying A program needs your permission to continue. Press Continue.
3. When the Welcome screen appears, click Next to continue.
4. After reading the Disclaimer, select the I accept the terms of the Disclaimer option and click Next to continue.
5. Plug the USB cable into one of your computer's USB ports and click on Next.
6. At the Registration screen, select Check this box to register now and follow the on-screen instructions, or you can choose to select this option later.
7. Click on Finish to complete the installation.

Installation for users of PS2 and Xbox

Plug the wheel's PS2 or Xbox controller cable into one of your console's free controller sockets.

Installation for users of PC or PS3

Plug the wheel's USB cable into one of your PC or PS3's free USB ports.

Mode switching

The 4-in-1 Vibration Wheel supports both Digital and Analog modes on PS2. Press the Mode button to switch modes.

Vibration Force Feedback

The 4-in-1 Vibration Wheel offers vibration force feedback with PS2. Press the Select and Up buttons to switch the force feedback on or off.

Auto calibration

To calibrate the wheel, press the Mapping button for two seconds and the red LED will blink quickly to show the wheel is calibrating.

Sensitivity adjustment

The 4-in-1 Vibration wheel has six sensitivity settings. Normal setting is three.

To adjust sensitivity press the Select and Right buttons. Each time you press the two buttons, the stick sensitivity will increase by one increment until it reaches six and then start from one again. So, if you want to reduce sensitivity from normal setting (three) to one, press the Select and Right buttons four times: 4, 5, 6, 1.

Button programming

1 Press and hold the Select button for 3 seconds to enter programming mode - the red LED will blink quickly. Press the button that you want to change and the red LED will stop blinking. Now press the desired function - the LED will blink quickly after programming is completed (PS2 only)

2 The 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, RY↑ and RY↓ buttons all can be programmed when using a PC. Gas Pedal, Brake Pedal, L-hand, R-hand, L1, L2, R1, R2, SL, ST, □, O, X and □ can all be programmed when using a PS2.

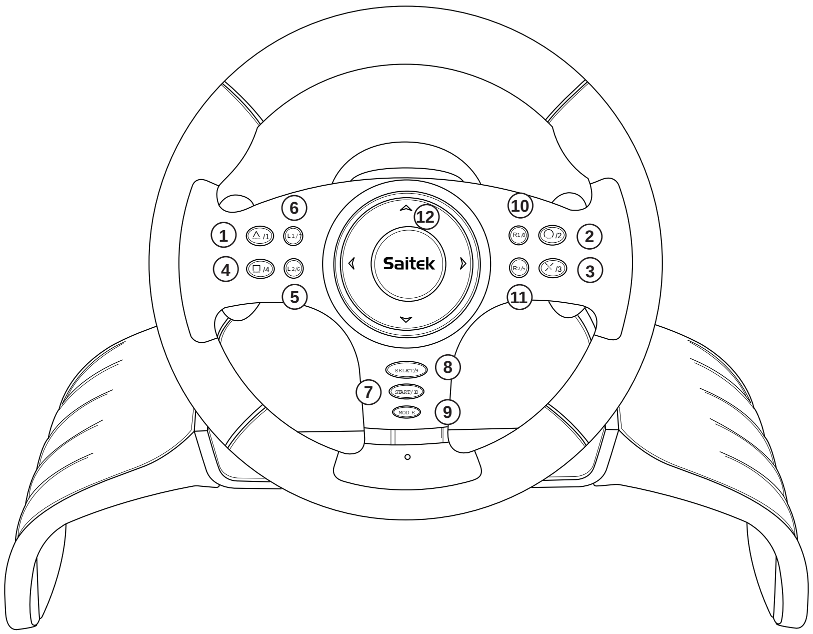
Exiting program mode:

The wheel will automatically exit programming mode after 6 seconds or press the Select button to leave programming immediately.

Resetting button programming

Press and hold the Mode button for 2 seconds to reset all button programming.

Button assignment for PC and PS2/PS3



Button and axis designation

	PC Mode	PS2 Mode	PS3 Mode	Xbox Mode	Digital/Analog
1	3	X	X	A	A
2	4	□	□	X	A
3	1	△	△	Y	A
4	2	O	O	B	A
5	7	L1	L1	White	A
6	8	R1	R1	Black	A
7	6	L2	L2	Left trigger	A
8	5	R2	R2	Right trigger	A
9	9	SL	SL	Back	D
10	10	ST	ST	Start	D
11	Mode	Mode	Mode	Mode	D
12	D_Pad	D_Pad	D_Pad	D_Pad	A
X Axis	X Axis	X Axis	X Axis	X Axis	A
Left hand lever	2	L2	L2	A	A
Right hand lever	1	R2	R2	X	A
Gas Pedal	RY↑	X	X	Right trigger	A
Brake Pedal	RY↓	□	□	Left trigger	A
LED	Red	Red	Red	Red	LED

Example 1

Step	**Action**	**Result**
1	Press and hold Select for 3 seconds	LED blinks quickly
2	Press O	LED stops blinking
3	Press Gas Pedal	LED blinks quickly
O is now Gas Pedal and Gas Pedal is Gas Pedal		

Example 2

Step	Action	Result
1	Press and hold Select for 3 seconds	LED blinks quickly
2	Press L1	LED stops blinking
3	Press X	LED blinks quickly
L1 is now X and X is X		

Technical Support

Nearly all the products that are returned to us as faulty are not faulty at all - they have just not been installed properly. If you experience any difficulty with this product, please first visit our website www.saitek.com. The technical support area will provide you with all the information you need to get the most out of your product and should solve any problems you might have.

If you do not have access to the internet, or if the website cannot answer your question, please contact your local Saitek Technical Support Team. We aim to offer quick, comprehensive and thorough technical support to all our users so, before you call, please make sure you have all the relevant information at hand.

To find your local Saitek Technical Support Center, please see the separate Technical Support Center sheet that came packaged with this product.

Information for Customers in the United States

FCC Compliance and Advisory Statement

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1 This device may not cause harmful interference, and;
2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna;
- Increase the separation between the equipment and receiver;
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Mad Catz, Inc, 7480 Mission Valley Rd, Suite 101, San Diego, CA 92108-4406

Canada ICES-003

Operation is subject to the following two conditions:

1 This device may not cause interference, and;
2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Conditions of Warranty

1 Warranty period is 2 years from date of purchase with proof of purchase submitted.
2 Operating instructions must be followed.
3 Specifically excludes any damages associated with leakage of batteries.
Note: Batteries can leak when left unused in a product for a period of time, so it is advisable to inspect batteries regularly.
4 Product must not have been damaged as a result of defacement, misuse, abuse, neglect, accident, destruction or alteration of the serial number, improper electrical voltages or currents, repair, alteration or maintenance by any person or party other than our own service facility or an authorized service center, use or installation of non-Saitek replacement parts in the product or the modification of this product in any way, or the incorporation of this product into any other products, or damage to the product caused by accident, fire, floods, lightning, or acts of God, or any use violative of instructions furnished by Saitek plc.
5 Obligations of Saitek shall be limited to repair or replacement with the same or similar unit, at our option. To obtain repairs under this warranty, present the product and proof of purchase (eg, bill or invoice) to the authorized Saitek Technical Support Center (listed on the separate sheet packaged with this product) transportation charges prepaid. Any requirements that conflict with any state or Federal laws, rules and/or obligations shall not be enforceable in that particular territory and Saitek will adhere to those laws, rules, and/or obligations.
6 When returning the product for repair, please pack it very carefully, preferably using the original packaging materials. Please also include an explanatory note.

7 IMPORTANT: To save yourself unnecessary cost and inconvenience, please check carefully that you have read and followed the instructions in this manual.

This warranty is in lieu of all other expressed warranties, obligations or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR ANY SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

SAITEK 4-IN-1 VIBRATION WHEEL

Ausstattungsmerkmale

- Kompatibel mit PC, PS2/PS3 und Xbox
- Programmierbare Tasteneinstellung für PC und PS2
- Abnehmbare Beinauflage bietet vollkommenen Komfort und Kontrolle bei Spielen auf dem Sofa
- Abnehmbare Klemme zur Befestigung des Lenkrads am Computertisch
- Unverzügliche Empfindlichkeitsanpassung hilft Ihnen bei der Umstellung auf verschiedene Fahrspiele
- Verwenden Sie die mitgelieferten Pedale oder Lenkradsteuerungen zum Beschleunigen und Bremsen - je nach Ihrer Spielumgebung.

Verbinden des Controllers

1 Verbinden Sie das Hauptgerät mit der Tischklemme oder der Beinauflage.

3 Bei Verwendung der Tischklemme stellen Sie das Rad auf die Tischkante und drehen Sie den Klemmengriff im Uhrzeigersinn, bis das Gerät sicher auf dem Tisch befestigt ist. Drehen Sie nicht zu fest!

4 Verbinden Sie das PS/2-Kabel der Pedaleinheit mit dem Anschluss der Radeinheit. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss fest einrastet.

5 Legen Sie die Pedaleinheit in Ihrer gewünschten Fahrposition auf den Boden.

Systemkompatibilität

PC mit Windows XP/Vista (nur 32-Bit), PS2/PS3 und Xbox

Softwareinstallation für PC

1. Schalten Sie den Computer ein, schließen Sie alle laufenden Programme und legen Sie die Installations-CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk.
2. Wenn der Einführungsbildschirm erscheint, klicken Sie auf "Software installieren", um fortzufahren. Falls die CD nicht automatisch anläuft, wählen Sie die Start-Schaltfläche von Windows® und dann "Ausführen", tippen "D:\Setup.exe" ein und klicken auf OK. Dabei steht "D:\" für den Buchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks. Vista-Anwender werden gefragt: "Möchten Sie diese Datei ausführen?" Klicken Sie auf "Ausführen". Jetzt erscheint die Meldung "Zur Fortsetzung des Programms ist Ihre Zustimmung erforderlich". Klicken Sie auf "Weiter".
3. Wenn der Willkommensbildschirm erscheint, klicken Sie auf "Weiter", um fortzufahren.
4. Nach dem Lesen des Rechtsverzichts wählen Sie die Option "Ich akzeptiere die Bedingungen" und klicken auf "Weiter", um fortzufahren.
5. Schließen Sie das USB-Kabel an einen der freien USB-Anschlüsse Ihres Computers an und klicken Sie auf "Weiter".

6. Auf dem Registrierungsbildschirm wählen Sie "Klicken Sie hier, um sich jetzt zu registrieren" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm; Sie können sich jedoch auch dafür entscheiden, diese Option später zu wählen.
7. Klicken Sie auf "Fertigstellen", um die Installation vollständig durchzuführen.

Installation für Benutzer von PS2 und Xbox

Verbinden Sie das PS2- oder Xbox-Steuerkabel des Rades mit einem freien Steuer-Anschluss auf Ihrer Konsole.

Installation für Benutzer von PC oder PS3

Verbinden Sie das USB-Kabel des Rades mit einem freien USB-Anschluss auf Ihrem PC oder PS3.

Moduswechsel

Das 4-in-1 Vibration Rad unterstützt sowohl Digital- als auch Analogmodus der PS2. Zum Umschalten drücken Sie die Taste Mode (Modus).

Vibration Force Feedback

Das 4-in-1 Vibration Wheel bietet mit der PS2 Vibration Force Feedback. Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten der Funktion Force Feedback die Tasten Select (Auswahl) und Up (Aufwärts).

Automatische Kalibrierung

Zur Kalibrierung des Rades halten Sie die Taste Mapping (Zuordnung) 2 Sekunden lang gedrückt. Die rote LED blinkt rasch um anzuzeigen, dass das Rad kalibriert wird.

Empfindlichkeitsanpassung

Das 4-in-1 Vibration Wheel verfügt über sechs Empfindlichkeitseinstellungen. Die Grundeinstellung ist drei.

Zur Anpassung der Empfindlichkeit drücken Sie die Tasten Select (Auswahl) und Right (Rechts). Mit jedem Mal Drücken beider Tasten erhöht sich die Stick-Empfindlichkeit um jeweils eine Stufe bis zur Stufe sechs, danach geht sie wieder auf Stufe 1 zurück. Zur Reduktion der Empfindlichkeit der Grundeinstellung (drei) auf eins drücken Sie viermal die Tasten Select (Auswahl) und Right (Rechts): 4, 5, 6, 1.

Tastenprogrammierung

1 Halten Sie die Taste Select (Auswahl) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Programmierungsmodus zu aktivieren - dies rote LED blinkt schnell. Drücken Sie die zu ändernde Taste, und die rote LED hört auf zu blinken. Drücken Sie nun die gewünschte Funktion - nach Abschluss der Programmierung (nur PS2) blinkt die LED schnell.

2 Die Tasten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, RY↑ und RY↓ können allesamt über den PC programmiert werden. Gaspedal, Bremspedal, Links, Rechts, L1, L2, R1, R2, SL, ST, □, O, X und □ können allesamt über die PS2 programmiert werden.

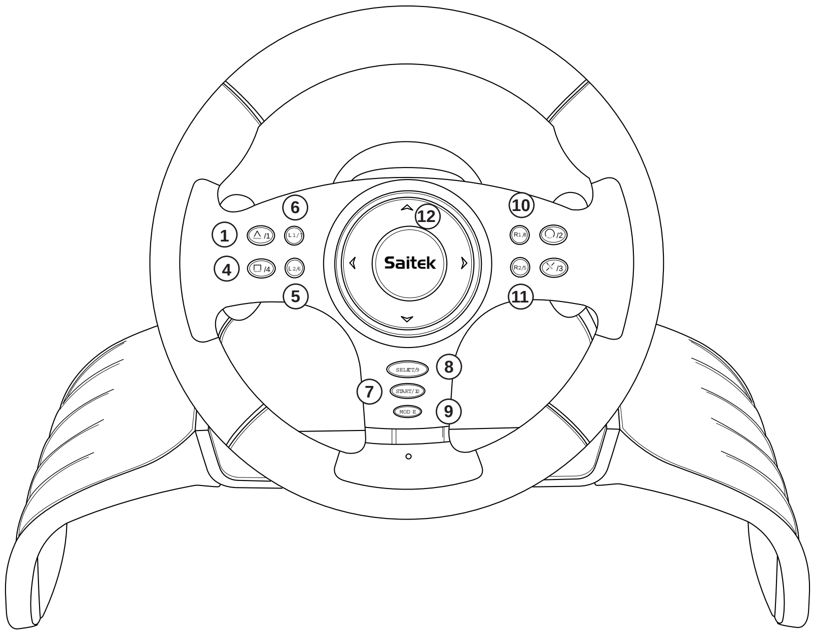
Programmierungsmodus verlassen

Das Rad verlässt nach 6 Sekunden automatisch den Programmierungsmodus. Sie können zum Verlassen des Programmierungsmodus auch die Taste Select (Auswahl) drücken.

Tastenprogrammierung zurücksetzen

Halten Sie die Taste Mode (Modus) 2 Sekunden lang gedrückt, um die Tastenprogrammierung zurückzusetzen.

Tastenzuweisung für PC und PS2/PS3



Tasten- und Achsenzuweisung

	PC Modus	PS2 Modus	PS3 Modus	Xbox Modus	Digital/Analog
1	3	X	X	A	A
2	4	□	□	X	A
3	1	△	△	Y	A
4	2	O	O	B	A
5	7	L1	L1	Weiß	A
6	8	R1	R1	Schwarz	A
7	6	L2	L2	Linker Abzug	A
8	5	R2	R2	Rechter Abzug	A
9	9	SL	SL	Zurück	D
10	10	ST	ST	Start	D
11	Modus	Modus	Modus	Modus	D
12	D_Pad	D_Pad	D_Pad	D_Pad	A
X-Achse	X-Achse	X-Achse	X-Achse	X-Achse	A
Linker Abzug	2	L2	L2	A	A
Rechter Abzug	1	R2	R2	X	A
Gaspedal	RY↑	X	X	Right trigger	A
Bremspedal	RY↓	□	□	Left trigger	A
LED	Rot	Rot	Rot	Rot	LED

Beispiel 1

Schritt	Vorgang	Resultat
1	Halten Sie Select (Auswahl) 3 Sekunden lang gedrückt	LED blinkt schnell
2	Drücken Sie O	LED hört auf zu blinken
3	Drücken Sie das Gaspedal	LED blinkt schnell
O ist nun das Gaspedal und Gaspedal ist das Gaspedal		

Beispiel 2

Schritt	Vorgang	Resultat
1	Halten Sie Select (Auswahl) 3 Sekunden lang gedrückt	LED blinkt schnell
2	Drücken Sie L1	LED hört auf zu blinken
3	Drücken Sie X	LED blinkt schnell
L1 ist nun X und X ist X		

Technischer Support

Probleme - keine Angst, wir lassen Sie nicht im Stich!

Wussten Sie, dass fast alle Produkte, die als fehlerhaft an uns zurückgeschickt werden, überhaupt nicht defekt sind? Sie wurden einfach nicht richtig installiert!

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben, besuchen Sie bitte zuerst unsere Website **www.saitek.de**. Unsere Website, speziell der Bereich Technischer Support, wurde erstellt, damit Sie von Ihrem Saitek-Produkt die bestmögliche Leistung erhalten.

Sollten Sie trotzdem noch Probleme haben oder kein Internetanschluss haben, dann stehen Ihnen unsere Produktspezialisten im Saitek Technical Support Team zur Verfügung, die Sie telefonisch um Rat und Hilfe bitten können.

Wir möchten, dass Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben. Bitte rufen Sie uns an, falls Sie Probleme oder Fragen haben. Bitte stellen Sie auch sicher, dass Sie alle relevanten Informationen zu Hand haben, bevor Sie anrufen.

Rufnummern und Adressen finden Sie auf der mit dem Produkt gelieferten Liste der Zentren für Technischen Support.

Garantiebedingungen

1 Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab dem nachgewiesenen Kaufdatum.

2 Die Bedienungsanleitung ist zu beachten.

3 Schäden im Zusammenhang mit dem Auslaufen von Batterien sind spezifisch aus dem Garantieumfang ausgenommen.

Hinweis: Batterien können auslaufen, wenn sie über einen längeren Zeitraum ungenutzt in einem Gerät verbleiben. Es ist daher ratsam, die Batterien regelmäßig zu überprüfen.

4 Die Garantie ist ausgeschlossen bei

Verunstaltung des Geräts, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Benutzung, mangelnder Sorgfalt, Unfall, Beseitigung oder Änderung der Seriennummer; Anschluss an eine falsche

Spannung oder Stromart; Reparatur, Umbau oder Wartung des Geräts durch fremde Personen außerhalb unserer Serviceeinrichtung oder eines autorisierten Servicecenters; Verwendung oder Einbau von nicht von Saitek stammenden Ersatzteilen in das Gerät oder sonstigen Veränderungen: Einbau in andere Geräte; Beschädigung des Geräts durch höhere Gewalt (z.B. Unfall, Brand, Hochwasser oder Blitzschlag) oder eine den Anweisungen von Saitek zuwider laufende Benutzung des Geräts.

5 Die Garantiepflicht beschränkt sich darauf, dass Saitek das Gerät nach eigener Wahl entweder repariert oder durch ein gleiches oder ähnliches Gerät ersetzt. Zur Inanspruchnahme der Garantie sind dem autorisierten Saitek Technical Support Center (Anschrift liegt dem Gerät in der Verpackung bei) Gerät und Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel oder Rechnung) frachtfrei zu übersenden.

6 Bei Einsendung des Geräts zur Reparatur ist eine angemessene Verpackung (vorzugsweise die Originalverpackung) zu wählen und eine Schilderung des Problems beizufügen.

7 WICHTIGER HINWEIS: Achten Sie zur Vermeidung unnötiger Kosten und Unannehmlichkeiten darauf, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und zu beachten.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

SAITEK 4-IN-1 VIBRATION WHEEL

Fonctions

- Compatible avec les PC, PS2/PS3 et Xbox
- Boutons de réglages programmables sur PC et PS2
- Appuis détachables pour un confort et un contrôle total quand vous jouez dans votre canapé
- La pince de fixation détachable maintient le volant en place quand vous êtes assis à votre bureau
- Sensibilité ajustable à la volée vous permettant de vous adapter aux différents jeux de course
- Utilisez les pédales ou les palettes du volant pour accélérer et freiner, en fonction de votre environnement de jeu.

Régler votre contrôleur

1 Attachez le volant sur la pince de bureau ou le support

3 Si vous utilisez la pince de bureau, positionnez le volant sur votre bureau, et tournez l'attache dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil soit solidement attaché au bureau. Ne serrez pas trop fort !

4 Branchez le câble PS/2 du pédalier dans la prise située sur le volant, en vérifiant que le connecteur est fermement fixé.

5 Placez le pédalier sur le sol dans votre position de conduite préférée.

Compatibilité système

PC fonctionnant sous Windows XP/Vista (32-bit uniquement), PS2/PS3 et Xbox

Installation du logiciel pour PC

1. Votre ordinateur allumé, fermez tous les programmes en cours et insérez le CD d'installation dans votre lecteur CD-ROM.
2. Quand l'écran d'introduction apparaît, cliquez sur Installer le Logiciel pour continuer. Si le CD ne tourne pas automatiquement, cliquez sur Démarrer dans la barre des tâches Windows®, et tapez D:\Setup.exe puis cliquez sur OK (la lettre D correspond généralement à votre lecteur Cd-rom). Sous Vista, la question Voulez-vous exécuter ce fichier ? s'affiche à l'écran. Appuyez sur Exécuter. Un écran apparaît alors disant qu'un programme a besoin de votre permission pour continuer. Cliquez sur Continuer.
3. Quand l'écran de Bienvenue apparaît, cliquez sur Suivant pour continuer.
4. Après avoir lu la Clause de responsabilité, sélectionnez J'accepte les termes de la clause et cliquez sur Suivant pour continuer.
5. Brancher le câble USB sur l'un des ports USB de votre ordinateur et cliquez sur Suivant.
6. À l'écran d'enregistrement, sélectionnez Cocher la case pour enregistrer maintenant ou vous pouvez choisir de sélectionner cette option plus tard.

7. Cliquez sur Terminer pour achever l'installation.

Installation pour les utilisateurs PS2 et Xbox

Branchez le câble PS2 ou Xbox du volant dans une des prises libres de votre console.

Installation pour les utilisateurs PC et PS3

Branchez le câble USB du volant dans une des prises USB libres de votre PC ou de votre PS3.

Sélection de mode

Le 4-in-1 Vibration Wheel supporte les modes Digital et Analogique sur PS2. Pressez le bouton Mode pour changer de mode.

Retour de force à vibration

Le 4-in-1 Vibration Wheel offre un retour de force à vibration sur PS2. Pressez les boutons Select et Haut pour activer ou désactiver le retour de force.

Calibration automatique

Pour calibrer le volant, pressez le bouton Mapping pendant deux secondes et la diode rouge clignotera rapidement pour indiquer que le volant est en train de se calibrer.

Réglage de la sensibilité

Le 4-in-1 Vibration wheel possède six réglages de sensibilité. Le réglage normal est trois. Pour ajuster la sensibilité pressez les boutons Select et Droit. Chaque fois que vous pressez ces deux boutons, la sensibilité s'incrémentera de un jusqu'à atteindre le six et elle repartira sur un. Donc, si vous voulez réduire la sensibilité à partir du réglage normal (trois) vers un, pressez les boutons Select et Droit quatre fois : 4, 5, 6, 1.

Programmation des boutons

1 Maintenez enfoncé le bouton pendant 3 secondes pour entrer en mode programmation - la diode rouge clignotera rapidement. Pressez les boutons que vous voulez changer et la diode rouge arrêtera de clignoter. Pressez maintenant la fonction désirée - la diode clignotera rapidement lorsque la programmation sera terminée (PS2 uniquement)

2 Les boutons 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, RY↑ et RY↓ peuvent être programmés quand vous utilisez un PC. La pédale des gaz, la pédale de frein, la poignée-L, la poignée-R, L1, L2, R1, R2, SL, ST, □, O, X et □ peuvent être programmés quand vous utilisez une PS2.

Sortir du mode programmation :

Le volant sortira automatiquement du mode programmation après 6 secondes ou pressez le bouton Select pour sortir immédiatement du mode programmation.

Réinitialiser la programmation des boutons

Maintenez enfoncé le bouton Mode pendant 2 secondes pour réinitialiser la programmation de tous les boutons.

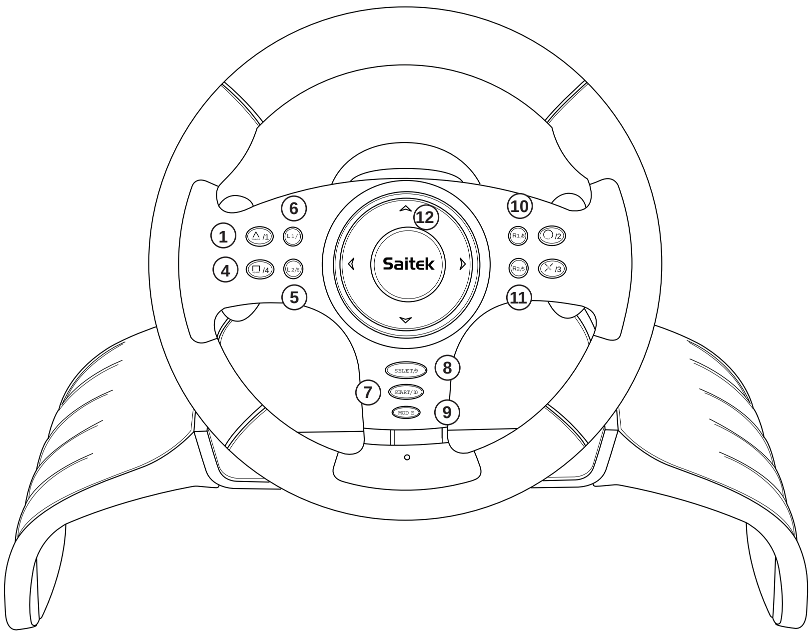
Désignation des boutons et des axes

	Mode PC	Mode PS2	Mode PS3	Mode Xbox	Digital/Analogique
1	3	X	X	A	A
2	4	□	□	X	A
3	1	△	△	Y	A
4	2	O	O	B	A
5	7	L1	L1	Blanc	A
6	8	R1	R1	Noir	A
7	6	L2	L2	Gâchette gauche	A
8	5	R2	R2	Gâchette droite	A
9	9	SL	SL	Retour	D
10	10	ST	ST	Démarrer	D
11	Modus	Modus	Modus	Modus	D
12	Croix dir.	Croix dir.	Croix dir.	Croix dir.	A
Axe X	Axe X	Axe X	Axe X	Axe X	A
Levier main gauche	2	L2	L2	A	A
Levier main droite	1	R2	R2	X	A
Pédale des gaz	RY↑	X	X	Right trigger	A
Pédale de frein	RY↓	□	□	Left trigger	A
Diode	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge	Diode

Exemple 1

Etape	Action	Résultat
1	Maintenez enfoncé Select pendant 3 secondes	La diode clignote rapidement
2	Pressez O	La diode arrête de clignoter
3	Pressez la pédale des gaz	La diode clignote rapidement
O est maintenant la pédale des gaz et la pédale des gaz est la pédale des gaz		

Assignation des boutons pour PC et PS2/PS3



Exemple 2

Etape	Action	Résultat
1	Maintenez enfoncé Select pendant 3 secondes	La diode clignote rapidement
2	Pressez L1	La diode arrête de clignoter
3	Pressez X	La diode clignote rapidement
L1 est à présent X et X est X		

Support Technique

Je ne peux pas démarrer. Ne vous inquiétez pas, nous sommes là pour vous aider !

La plupart des produits qui nous sont retournés comme étant défectueux ne le sont pas du tout en réalité : ils n'ont tout simplement pas été installés correctement.

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec ce produit, merci de vous rendre tout d'abord sur notre site web **www.saitek.com**. La section " Support Technique " vous fournira toute l'information dont vous avez besoin pour tirer le meilleur parti de votre produit, et devrait vous aider à résoudre tous les problèmes que vous pourriez éventuellement rencontrer.

Si vous n'avez pas accès à Internet, ou si vous ne trouvez pas de réponse à votre question sur notre site web, merci de bien vouloir contacter l'équipe locale du Support Technique Saitek. Notre objectif consiste à offrir un support technique complet et approfondi à tous nos utilisateurs, donc, avant de nous appeler, merci de bien vouloir vérifier que vous avez toute l'information requise à portée de main.

Pour trouver votre équipe locale du Support Technique Saitek, merci de vous référer à la feuille " Centre de Support Technique " qui vous a été fournie dans l'emballage de ce produit.

Conditions de garantie

1 La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat, avec soumission d'une preuve d'achat.

2 Les instructions de fonctionnement doivent être correctement suivies.

3 Sont exclus spécifiquement tous les dommages dus à une fuite des piles.

NB : Les piles risquent de fuir si elles sont laissées trop longtemps à l'intérieur d'un appareil. Il est donc recommandé d'inspecter les piles de façon régulière.

4 Le produit ne doit pas avoir été endommagé par une dégradation, une utilisation non conforme, une négligence, un accident, une destruction ou une altération du numéro de série, l'utilisation de voltages ou courants électriques inadaptés, la réparation, la modification ou la

maintenance par toute personne ou tiers autre que notre propre Service Après Vente ou un centre de réparation agréé, l'utilisation ou l'installation de pièces de remplacement qui ne soient pas des pièces Saitek, ou la modification du produit de quelque manière que ce soit, ou l'introduction de ce produit dans n'importe quel autre produit, ou des dommages causés au produit par un accident, le feu, des inondations, la foudre, les catastrophes naturelles, ou toute utilisation allant à l'encontre des instructions fournies par Saitek PLC.

5 Les obligations de Saitek sont limitées à la réparation ou au remplacement par un produit identique ou similaire, à notre convenance. Afin d'obtenir la réparation d'un produit sous cette garantie, veuillez présenter le produit et sa preuve d'achat (c'est à dire le ticket de caisse ou une facture) au Centre de Support Technique Saitek agréé (la liste vous est fournie sur une feuille séparée se trouvant également dans l'emballage du produit), en ayant au préalable payé les frais d'envoi. Toute condition en contradiction avec des lois, règles et/ou obligations fédérales ou étatiques ne pourra pas être appliquée dans ce territoire spécifique et Saitek adhèrera à ces lois, règles et/ou obligations.

6 Lors du renvoi du produit en vue d'une réparation, veillez s'il vous plaît à l'emballer soigneusement, en utilisant de préférence l'emballage d'origine. Merci également de bien vouloir inclure une note explicative.

IMPORTANT : afin de vous permettre d'éviter des coûts et des désagréments inutiles, merci de vérifier soigneusement que vous avez lu et suivi les instructions figurant dans ce manuel.

Cette garantie agit en lieu et place de toutes les autres garanties, obligations et responsabilités. TOUTES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITES IMPLICITES, INCLUANT SANS RESTRICTION LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITE OU D'ADAPTABILITE A UN USAGE SPECIFIQUE, SONT LIMITEES, EN DUREE, A LA DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE ECRITE. Certains Etats n'autorisent pas de restrictions de durée de la garantie, auquel cas les restrictions décrites ci-dessus ne vous sont pas applicables. EN AUCUN CAS NOUS NE POURRONS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES POUR DES DEGATS SPECIFIQUES OU RESULTANT D'UNE INFRACTION A CETTE GARANTIE OU A TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dégâts accidentels, indirects, spéciaux ou induits, auquel cas la restriction ci-dessus ne vous est pas applicable. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un Etat à l'autre.

Ce symbole sur le produit ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparement de vos déchets ménagés. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

VOLANTE CON VIBRAZIONE 4-IN-1 SAITEK

Caratteristiche

- Compatibile con PC, PS2/PS3 e Xbox
- Impostazione dei bottoni programmabile usando PC e PS2
- Sostegno per il grembo staccabile per un completo comfort e controllo quando giocate sul divano
- Il morsetto rimovibile fissa in posizione il volante quando siete seduti alla scrivania
- La regolazione dinamica della sensibilità vi aiuta ad adattarvi a diversi giochi di guida
- Usate i pedali inclusi o i comandi del volante per accelerare e frenare, in funzione della posizione di gioco

Installazione

1 Agganciate l'unità principale del volante al morsetto per la scrivania o al sostegno per il grembo.

3 Se usate il sostegno per la scrivania, posizionate il volante sul bordo del piano della scrivania e girate in senso orario la vite del morsetto fino a quando l'unità è fissata alla scrivania in modo sicuro. Non stringete troppo!

4 Inserite il cavo PS/2 dei pedali nella presa del volante, assicurandovi che il connettore sia saldamente collegato.

5 Posizionate i pedali sul pavimento nella vostra posizione di guida preferita.

Compatibilità con i sistemi

PC con Windows XP/Vista (solo 32 bit), PS2/PS3 e Xbox

Installazione del software per PC

1. Dopo avere acceso il computer, chiudete tutti i programmi in esecuzione e inserite il CD di installazione nel vostro drive CD-ROM.
2. Quando appare la schermata introduttiva, fate click su Install Software per continuare. Se il CD non parte automaticamente, selezionate "Start" dalla barra delle applicazioni di Windows®, poi "Esegui", digitate D:\Setup.exe e fate clic su OK (dove D:\ è la lettera che indica il vostro drive CD-ROM). Per gli utenti Vista, la schermata chiederà "Do you want to run this file?" Premete Run. Apparirà ora una finestra con il messaggio "A program needs your permission to continue". Premete Continue.
3. Quando appare lo schermo di benvenuto, fate click su Next per continuare.
4. Dopo avere letto il Disclaimer, selezionate l'opzione "I accept the terms of the Disclaimer" e fate click su Next per continuare.
5. Inserite il cavo USB in una porta USB del vostro computer e fate click su Next.

6. Nella schermata di registrazione, selezionate "Check this box to register now" e seguite le istruzioni sullo schermo, oppure scegliete di selezionare questa opzione in seguito.
7. Fate click su Finish per completare l'installazione.

Installazione per PS2 e Xbox

Inserite il cavo del controller per PS2 o Xbox del volante in una presa libera della vostra console.

Installazione per PC o PS3

Inserite il cavo USB del volante in una porta USB libera del vostro PC o della vostra PS3.

Cambio di modo

Il volante con vibrazione 4-in-1 supporta le modalità digitale e analogica su PS2. Premete il bottone "Mode" per cambiare modalità.

Feedback con forza e vibrazione

Il volante con vibrazione 4-in-1 offre un feedback di forza e di vibrazione con PS2. Premete i bottoni "Select" e "Up" per inserire o disinserire la forza di feedback.

Calibrazione automatica

Per calibrare il volante, premete il bottone "Mapping" per due secondi e il LED rosso inizierà a lampeggiare rapidamente per mostrare che il volante si sta calibrando.

Regolazione della sensibilità

Il volante con vibrazione 4-in-1 ha sei livelli di sensibilità. Il livello normale è il tre.

Per regolare la sensibilità premete i bottoni "Select" e "Right". Ogni volta che premete i due bottoni, la sensibilità aumenta di un livello fino a quando raggiunge il sei, e poi ricomincia da uno. Così, se volete ridurre la sensibilità dall'impostazione normale (tre) a uno, premete i bottoni "Select" e "Right" quattro volte: 4, 5, 6, 1.

Programmazione dei bottoni

1 Mantenete premuto il bottone "Select" per 3 secondi per entrare nel modo di programmazione - il LED rosso lampeggerà rapidamente. Premete il bottone che volete modificare e il LED rosso smetterà di lampeggiare. Ora premete la funzione desiderata - il LED lampeggerà rapidamente dopo il completamento della programmazione (solo PS2)

2 Tutti i bottoni 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, RY↑ e RY↓ possono essere programmati quando si usa un PC. Il pedale dell'acceleratore, il pedale del freno, leva sinistra, leva destra, L1, L2, R1, R2, SL, ST, □, O, X e □ possono essere programmati quando si usa PS2.

Uscita dal modo di programmazione:

Il volante esce automaticamente dal modo di programmazione dopo 6 secondi o premendo il bottone "Select" per abbandonare immediatamente la programmazione.

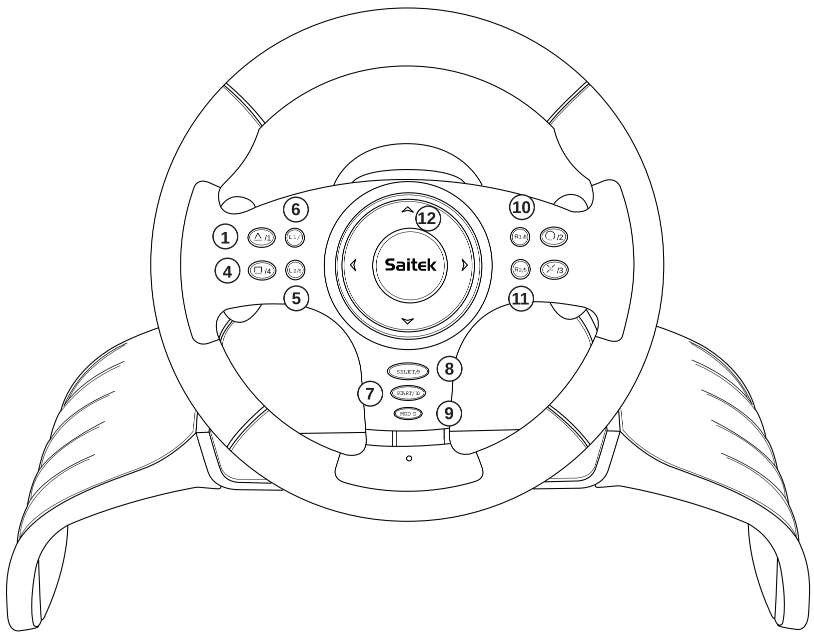
Reset della programmazione dei bottoni

Mantenete premuto il bottone "Mode" per 2 secondi per annullare la programmazione di tutti i bottoni.

Designazione di bottoni e assi

	Modo PC	Modo PS2	Modo PS3	Modo Xbox	Digitale/Analogico
1	3	X	X	A	A
2	4	□	□	X	A
3	1	△	△	Y	A
4	2	O	O	B	A
5	7	L1	L1	bianco	A
6	8	R1	R1	nero	A
7	6	L2	L2	Grilletto sinistro	A
8	5	R2	R2	Grilletto destro	A
9	9	SL	SL	Back	D
10	10	ST	ST	Start	D
11	Modo	Modo	Modo	Modo	D
12	D_Pad	D_Pad	D_Pad	D_Pad	A
Asse X	Asse X	Asse X	Asse X	Asse X	A
Leva sinistra	2	L2	L2	A	A
Leva destra	1	R2	R2	X	A
Pedale Gas	RY↑	X	X	Right trigger	A
Pedale freno	RY↓	□	□	Left trigger	A
LED	Rosso	Rosso	Rosso	Rosso	LED

Assegnazione dei bottoni per PC e PS2/PS3



Esempio 1

Passo	Azione	Risultato
1	Premere "Select" per 3 secondi	il LED lampeggia rapidamente
2	Premere O	il LED smette di lampeggiare
3	Premere il pedale del gas	il LED lampeggia rapidamente
O è ora il pedale del gas e il pedale del gas è il pedale del gas il		

Esempio 2

Passo	Azione	Risultato
1	Premere "Select" per 3 secondi	il LED lampeggia rapidamente
2	Premere L1	il LED smette di lampeggiare
3	Premere X	il LED lampeggia rapidamente
L1 è ora X e X è X		

Assistenza tecnica

Avvio impossibile? Non preoccupatevi, siamo qui per aiutarti!

Quasi tutti i prodotti che ci vengono resi come difettosi non sono affatto difettosi - non sono stati semplicemente installati correttamente.

Se avete delle difficoltà con questo prodotto, visitate prima di tutto il nostro sito Web www.saitek.com. L'area dell'assistenza tecnica vi fornirà tutte le informazioni che vi occorrono per ottenere il meglio dal vostro prodotto e per risolvere qualsiasi problema da voi riscontrato.

Se non avete accesso all'Internet o il sito Web non è in grado di rispondere alla vostra domanda, rivolgetevi al vostro Team Assistenza Tecnica Saitek locale. Offriamo l'assistenza tecnica rapida, vasta e completa a tutti i nostri utenti. Prima di chiamarci accertatevi di avere tutte le informazioni pertinenti a portata di mano.

Troverete nel foglio separato fornito con questo prodotto i dati relativi al vostro Centro di Assistenza Tecnica locale.

Condizioni della garanzia

1 Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto con presentazione della prova d'acquisto.

2 Seguire le istruzioni per il funzionamento.

3 Esclude espressamente qualsiasi danno associato alla perdita delle batterie.

NB: le batterie possono perdere se sono lasciate inutilizzate in un prodotto per un periodo di tempo prolungato, e per questo è consigliabile controllarle regolarmente.

4 Il prodotto non deve essere stato danneggiato a causa di deturpazione, uso errato, abuso, negligenza, incidente, distruzione o alterazione del numero di serie, incorrette tensioni o correnti elettriche, riparazione, modificazione o manutenzione effettuata da qualsiasi persona o parte eccetto dal nostro servizio di manutenzione o un centro di manutenzione autorizzato, utilizzo o installazione di parti di ricambio non Saitek nel prodotto o la modifica di questo prodotto in qualsiasi modo, o l'incorporazione di questo prodotto in qualsiasi altro prodotto, o danni al prodotto provocato da incidente, incendio, inondazione, fulmini o forza maggiore, o

qualsiasi uso che contravviene alle istruzioni fornite da Saitek plc.

5 Gli obblighi di Saitek saranno limitati alla riparazione o sostituzione con la stessa unità o con un'unità simile, a scelta di Saitek. Per ottenere le riparazioni ai sensi della presente garanzia, presentare il prodotto e la prova d'acquisto (ad es. la ricevuta o la fattura) al Centro Assistenza Tecnica Saitek (elencato nel foglio separato contenuto nella confezione di questo prodotto), con le spese di trasporto prepagate. Qualsiasi requisito che è in conflitto con qualsiasi legge, regolamento e/o obbligo statale o federale non sarà applicabile in quel territorio particolare e Saitek aderirà a quelle leggi, regole e/o obblighi.

6 Quando il prodotto viene reso per la riparazione, imballarlo molto attentamente, preferibilmente utilizzando i materiali d'imballaggio iniziali. Includere inoltre una nota esplicativa.

7 IMPORTANTE: per risparmiare costi e inconvenienti inutili, controllare attentamente di aver letto e seguito le istruzioni in questo manuale.

8 Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, gli obblighi o le responsabilità esplicite. LA DURATA DI QUALSIASI GARANZIA, OBBLIGO, O RESPONSABILITÀ IMPLICITI, COMPRESI MA NON LIMITATI ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RESPONSABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SCRITTA. Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò le suddette limitazioni possono non essere pertinenti nel vostro caso. NON SAREMO MAI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUESTA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DI QUALSIASI TIPO. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, incidentali o conseguenti, per cui la suddetta limitazione può non applicarsi nel vostro caso. La presente garanzia vi conferisce diritti legali speciali, e potete avere anche altri diritti che variano da uno Stato all'altro.

Questo simbolo riportato sul prodotto o nelle istruzioni indica che, al termine della loro vita, le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea sono disponibili sistemi per la raccolta separata e il riciclaggio dei rifiuti.

Per richiedere ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto del prodotto.

VOLANTE DE VIBRACIÓN 4-EN-1 SAITEK

Características

- Compatible con PC, PS2/PS3 y Xbox
- Configuraciones de botones programables si se usa PC y PS2
- Soporte de regazo desmontable para un confort y control completos cuando juega desde el sofá
- Abrazadera desmontable que fija el volante en su sitio si está sentado junto a su escritorio
- El ajuste de sensibilidad sobre la marcha le ayuda a adaptarse a diferentes juegos de conducir
- Utilice los pedales incluidos o paletas de volante para acelerar y frenar, dependiendo de su entorno de juego

Instalación del controlador

1 Ajuste la unidad de volante principal a la abrazadera o al soporte de regazo.

3 Si utiliza la abrazadera, coloque la unidad de volante al borde de su escritorio, y gire el control de la abrazadera en el sentido de las agujas del reloj hasta que la unidad esté acoplada de un modo seguro a su escritorio. ¡No apriete demasiado!

4 Conecte el cable PS/2 de la unidad de pedal al enchufe de la unidad de volante, asegurándose que el conector se engancha firmemente en su lugar.

5 Coloque la unidad de pedal en el suelo en su posición de conducir preferida.

Compatibilidad del sistema

PC con Windows XP/Vista (sólo 32-bits), PS2/PS3 y Xbox

Instalación de software para PC

1. Con su ordenador encendido, cierre todos los programas que estén en ese momento en funcionamiento e introduzca el CD de Instalación en su unidad de CD-ROM.
2. Cuando aparezca la Pantalla de Introducción, haga clic en Instalar Software para continuar. Si el CD no comienza automáticamente, seleccione Iniciar (Start) desde la Barra de Tareas de Windows®, después Activar (Run) y escriba D:\Setup.exe y haga clic en OK - (si D:\ es la letra que corresponda a su unidad de CD-ROM).Para usuarios de Vista, la pantalla le preguntará ¿Quiere activar este archivo? (Do you want to run this file?) Pulse en Activar (Run). A continuación aparecerá una pantalla diciendo Un programa necesita su autorización para continuar. Pulse Continuar.
3. Cuando aparece la pantalla de Bienvenida (Welcome), haga clic en Siguiente (Next) para continuar.
4. Después de leer el Descargo de Responsabilidad, seleccione Acepto los términos de la opción Descargo de Responsabilidad (I accept….) y haga clic en Siguiente (Next) para continuar.

5. Enchufe el cable USB en uno de los puertos USB de su ordenador y haga clic en Siguiente (Next).
6. En la pantalla de Registro, seleccione Marque esta casilla (Check this box) para registrarse en ese momento y siga las instrucciones en la pantalla, o puede elegir el seleccionar esta opción más tarde.
7. Haga clic en Terminar (Finish) para completar la instalación.

Instalación para usuarios de PS2 y Xbox

Conecte el cable del controlador Xbox o PS2 del volante en uno de los enchufes de controlador libres de su consola.

Instalación para usuarios de PC o PS3

Enchufe el cable USB del volante en uno de los puertos USB libres de su PS3 o PC.

Cambio de modo

El Volante de Vibración 4-en-1 permite modos Análogos y Digitales en PS2. Presione el botón Modo (Mode) para cambiar los modos.

Reacciones de fuerza de vibración

El Volante de Vibración 4-en-1 presenta reacciones de fuerza de vibración con PS2. Presione los botones Seleccionar (Select) y Arriba (Up) para encender y apagar las reacciones de fuerza.

Auto calibrado

Para calibrar el volante, presione el botón de Delineación (Mapping) durante dos segundos y el LED (diodo emisor de luz) rojo destellará rápidamente para mostrar que el volante se está calibrando.

Ajuste de sensibilidad

El Volante de Vibración 4-en-1 tiene seis configuraciones de sensibilidad. La configuración normal es tres.

Para ajustar la sensibilidad presione los botones Seleccionar (Select) y Derecha (Right). Cada vez que presione los dos botones, la sensibilidad del stick aumentará un incremento hasta que alcance seis y después volverá a empezar desde uno. Por tanto, si quiere reducir la sensibilidad de la configuración normal (tres) a uno, presione los botones Seleccionar (Select) y Derecha (Right) cuatro veces: 4, 5, 6, 1.

Programación de botones

1 Presione y mantenga presionado el botón Seleccionar (Select) durante 3 segundos para entrar en el modo de programación: el LED (diodo emisor de luz) rojo destellará rápidamente. Presione el botón que quiera cambiar y el LED rojo dejará de destellar. Ahora presione la función deseada- el LED destellará rápidamente después de completar la programación (sólo PS2)

2 Todos los botones 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, RY↑ y RY↓ se pueden programar si utiliza un PC. Pueden programarse el Pedal de Gas, Pedal de freno, Mano Izquierda, Mano Derecha, L1, L2, R1, R2, SL, ST, □, O, X y □ con PS2.

Modo de programa de salida:

El volante saldrá del modo de programación automáticamente después de 6 segundos o presione el botón Seleccionar (Select) para salir de la programación inmediatamente.

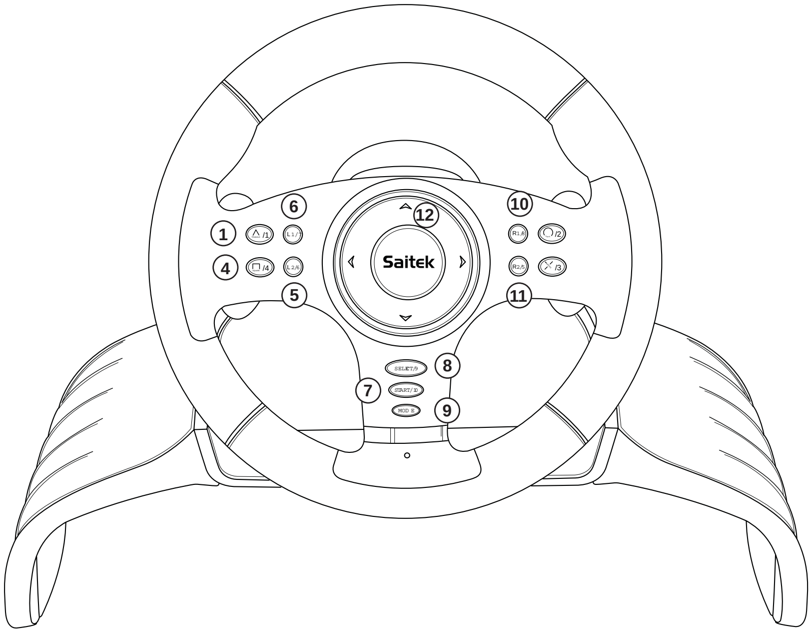
Reconfiguración de la programación de botones

Presione y mantenga presionado el botón Modo (Mode) durante 2 segundos para reconfigurar toda la programación de botones.

Designazione di bottoni e assi

	Modo PC	Modo PS2	Modo PS3	Modo Xbox	Digital/Análogo
1	3	X	X	A	A
2	4	□	□	X	A
3	1	△	△	Y	A
4	2	O	O	B	A
5	7	L1	L1	Blanco	A
6	8	R1	R1	Negro	A
7	6	L2	L2	Disparador izquierdo	A
8	5	R2	R2	Disparador derecho	A
9	9	SL	SL	Atrás	D
10	10	ST	ST	Inicio	D
11	Modo	Modo	Modo	Modo	D
12	Alfombrilla_D	Alfombrilla_D	Alfombrila_D	Alfombrilla_D	A
Axis X	Axis X	Axis X	X Axis	Axis X	A
Palanca izquierda	2	L2	L2	A	A
Palanca derecha	1	R2	R2	X	A
Pedal de gas	RY↑	X	X	Right trigger	A
Pedal de freno	RY↓	□	□	Left trigger	A
LED	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo	LED

Asignación de botones para PC y PS2/PS3



Ejemplo 1

Paso	Acción	Resultado
1	Presione y mantenga presionado Seleccionar (Select) durante 3 segundos	LED destella rápidamente
2	Presione O	LED deja de destellar
3	Presione Pedal de Gas	LED destella rápidamente
O es ahora Pedal de Gas y Pedal de Gas es Pedal de Gas		

Ejemplo 2

Paso	Acción	Resultado
1	Presione y mantenga presionado Seleccionar (Select) durante 3 segundos	LED destella rápidamente
2	Presione L1	LED deja de destellar
3	Presione X	LED destella rápidamente
L1 es ahora X y X es X		

Asistencia técnica

¿No puede empezar?: No se preocupe, ¡aquí estamos para ayudarle!

Casi la totalidad de los productos que nos devuelven como averiados no tienen ningún fallo: es simplemente que no se han instalado correctamente.

Si experimenta alguna dificultad con este producto, rogamos que visite primeramente nuestro sitio web: **www.saitek.com**.

El área de asistencia técnica le proporcionará toda la información que necesita para obtener el mayor rendimiento de su producto y debería resolver cualesquiera problemas que pudiese tener.

Si no dispone de acceso a Internet o si no encuentra en el sitio web respuesta a su pregunta, rogamos que se ponga en contacto con el equipo de asistencia técnica de Saitek. Nuestro objetivo es ofrecer asistencia técnica rápida y completa a todos nuestros usuarios, así que le rogamos que antes de llamar tenga a mano toda la información relevante.

Para hallar el Centro de asistencia técnica de Saitek de su localidad, rogamos que consulte la hoja de Centros de asistencia técnica incluida en el paquete de este producto.

Condiciones de la garantía

1 El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra con presentación de comprobante.

2 Se deben seguir las instrucciones de funcionamiento.

3 Se excluye específicamente cualquier daño asociado con pérdidas de pilas.

Nota: Las pilas pueden perder cuando se dejan en un producto sin usar durante cierto tiempo, por lo que se recomienda inspeccionar las pilas regularmente.

4 El producto no se deberá haber dañado como resultado de modificación, uso indebido, abuso, negligencia, accidente, destrucción o alteración del número de serie, tensiones o corrientes eléctricas inadecuadas, reparación, modificación o mantenimiento por parte de cualquier persona que no sea de nuestras instalaciones de servicio o de un centro de servicio autorizado, uso o instalación de piezas de repuesto que no sean de Saitek en el producto o

modificación de este producto de cualquier manera o la incorporación de este producto en cualesquiera otros productos o daños causados por accidente, incendio, inundación, rayos o fuerza mayor o por cualquier uso que viole las instrucciones suministradas por Saitek plc.

5 Las obligaciones de Saitek se limitarán a reparar o sustituir la unidad por otra igual o similar, según optemos. Para obtener reparaciones de acuerdo a esta garantía, deberá presentar el producto y comprobante de compra (p. ej., una factura o un albarán) al Centro de asistencia técnica de Saitek autorizado (listado en una hoja separada empaquetada con este producto) y pagando los gastos de transporte. Cualesquiera requisitos que entren en conflicto con cualesquiera leyes, normas y/u obligaciones estatales o federales no serán aplicables en dicho territorio en particular y Saitek se atendrá a dichas leyes, normas y/u obligaciones.

6 Cuando se devuelva el producto para reparar, rogamos que se empaquete con mucho cuidado, preferentemente utilizando los materiales de envasado originales. Se ruega adjuntar una nota explicativa.

7 IMPORTANTE: Para ahorrarse costes e inconvenientes innecesarios, rogamos que compruebe cuidadosamente que ha leído y seguido las instrucciones de este manual.

8 Esta garantía sustituye a cualesquiera otras garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. CUALESQUIERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A LO MISMO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita, así que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted. EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL O INDIRECTO POR INCUMPLIENTO DE ESTA O CUALESQUEIRA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS Y DE LA NATURALEZA QUE FUESEN. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o indirectos, así que la limitación anterior podría no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y también podría tener otros derechos, que varían entre estados.

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que no debería tirar a la basura doméstica el equipo eléctrico o electrónico al final de su vida útil. En los países de la UE existen sistemas de recogida separados para reciclaje. Para más información, rogamos que se ponga en contacto con la autoridad local o con el vendedor al que compró el producto.

أنظمة التشغيل المتوافقة

نظام ويندوز Vista/XP

ربط الجهاز

أشبك مقبس USB في أحد المداخل المتوافقة في حاسوبك واتبع تعليمات التنصيب على الشاشة.

HR Sistemska kompatibilnost

Morate posjedovati računalo na kojemu su instalirani Windows XP/ Vista

Uključenje uređaja

Računalo mora biti uključeno. Umetnite USB utikač u jedan od USB utora na vašem računalu. Pratite naputke "instalacijskog čarobnjaka" kako biste dovršili instalaciju novog USB uređaja.

NL Systeem compatibiliteit

PC met Windows XP/Vista

Het aansluiten van het apparaat

Met uw PC in geschakeld, sluit de USB connector aan op de PC. Volg de installatiestappen van het apparaat om zo de installatie te voltooien van het nieuwe USB apparaat op het systeem.

CZ SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY

PC s Windows XP/ Vista

PŘIPOJENÍ MYŠi

Po spuštění Vašeho PC připojte myš do jednoho z USB portů. Dál postupujte dle nápovědy pro instalaci nového USB zařízení do systému

GR Συμβατότητα συστήματος
Η/Υ με λειτουργικό σύστημα Windows XP/Vista

Συνδέοντας την συσκευή
Έχοντας τον υπολογιστή αναμμένο, συνδέστε το USB βύσμα της συσκευής σε μία από τις USB θύρες του υπολογιστή σας. Στην συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση της νέας USB συσκευής στο σύστημά σας.

HU Rendszerkövetelmények
PC Windows XP/Vista

Csatalakoztatás a számítógéphez
Csatlakoztassa Saitek egerét számítógépe USB portján keresztül.
Kövesse a telepítési varázsló utasításait a sikeres installálás érdekében.

PL Kompatybilność urządzenia:
Urządzenie współpracuje z WINDOWS XP/ Vista

Podłączanie urządzenia
Wybierz dowolny wolny port USB i włóż do niego wtyczkę.
Następnie poczekaj aż system zainstaluje nowe urządzenie

PT Compatibilidade com sistema
PC Windows XP/Vista

Como conectar o aparelho
Ligue o computador, inserte o plugue USB do aparelho com uma das entradas USB do computador. Siga as intruções indicadas para completar a instalação do novo aparelho no sistema do computador.

SE Maskinvarukrav
DK PC med windows XP/Vista
NO Anslutning / Installation
Starta din dator, koppla in enheten till din dators USB port. Följ anvisningarna för att slutföra installationen av den nya USB-enheten.

RU Совместимость
ПК на базе Windows XP/Vista

Подключение устройства
При включенном компьютере, вставьте USB разъем устройства в одно из USB гнезд Вашего ПК. Следуйте указаниям установки, что бы завершить подключение нового USB устройства.

TK Uyumlu Sistem
Windows XP/ Vista ortamında çalışan bilgisayarlar.

Mouse'unuz Bağlanması
Bilgisayarınızın USB girişine mouse'unuzu takın.
Kurulum işlemi bitene kadar,kurulum sihirbazını takip edin.

Saitek®

4-in-1 Vibration Wheel

www.saitek.com

V.1.0 15/08/08

PW21